

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 531	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 531
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 30.09.2020 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството, в състав на членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 30.09.2020, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company, composition members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Душан Рибан	3. Mr. Dušan Ryban
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 14 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител след проведена процедура на „договаряне с предварителна покана за участие“ за сключване на рамково споразумение с предмет: „Доставка на работно облекло за служители на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД“, с реф. № PPD 20-005.</p>	<p>Under item 14 of the agenda: Taking decision about selection of contractor for signing a frame agreements after a negotiated procedure with a preliminary invitation to participate with subject: "Supply of workwear for employees of CEZ Distribution Bulgaria AD", with ref. No PPD 20-005.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че след проведена процедура на „договаряне с</p>	<p>The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rally Manchev - legal counsel of CEZ Distribution Bulgaria AD, who explained that following a negotiated procedure with a</p>

<p>предварителна покана за участие“ за сключване на рамково споразумение с предмет: „Доставка на работно облекло за служители на „ЧЕЗ Разпределение България" АД", с реф. № PPD 20-005, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-2928/ 19.05.2020 г. на Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България" АД с което предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>preliminary invitation to participate with subject: "Supply of workwear for employees of CEZ Distribution Bulgaria AD", with ref. No PPD 20-005, has received a letter, accompanied by a committee report, assigned by Order No. CD-DOC-2928/ 19.05.2020 of Petr Holakovský – Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, proposing of the MB to approve and accept those reflected in report of commission announced the results and classification determined by the Commission, as defined in the documentation criteria.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 14 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 14 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-2928/ 19.05.2020 г. за провеждане на процедура по реда на чл. 18, ал. 1, т. 4 от ЗОП, договаряне с предварителна покана за участие за сключване на рамково споразумение с предмет: „Доставка на работно облекло за служители на „ЧЕЗ Разпределение България" АД", референтен № PPD 20-005, отразени в Доклад от 28.09.2020 г., и като взехме предвид следните обстоятелства:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. С Решение № 20-005-1 от 23.03.2020 г., възложителят е открил процедура за сключване на рамково споразумение от вида „договаряне с предварителна покана за участие“ по чл. 18, ал. 1, т. 4 от ЗОП с предмет: „Доставка на работно облекло за служители на „ЧЕЗ Разпределение България" АД“ и идентификационен (референтен) № PPD 20-005; 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 2 018 400.00 лв., без ДДС, като нейният предмет е разделен на следните обособени позиции: <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Обособена позиция № 1 – „Доставка на прахозащитно работно облекло“; 2.2. Обособена позиция № 2 – „Допълнителни работни облекла за горната и долната част на тялото, защита на главата и ръцете, съгласно списъка по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ЗОП (запазена на основание чл. 80, ал. 1 от ППЗОП)“. 	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 2 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the work of a Commission appointed by Order No. CD-ORD-2928/ 19.05.2020 for conduction of a negotiation procedure with preliminary invitation pursuant to Art. 18, Para. 1, Item 4 of the PPA for conclusion of a Frame Agreement with subject: ‘Delivery of work clothing for employees of CEZ Distribution Bulgaria AD’ and identification (referent) No. PPD 20-005 reflected in a Report dated 28.09.2020, as well as after considering the following circumstances:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. By Decision No. 20-005-1 dated 23.03.2020 the Assignor has started a negotiation procedure with preliminary invitation for participation for conclusion of a Frame Agreement under Art. 18, Para. 1, Item 4 of the PPA with subject: ‘Delivery of work clothing for employees of CEZ Distribution Bulgaria AD’ and identification (referent) No. PPD 20-005; 2. The public procurement has an estimated value of BGN 2 018 400.00 VAT exclusive and its subject has been divided into the following detached lots: <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Detached lot 1 - Delivery of a dust-proof work clothing; 2.2. Detached lot 2 – Additional work clothing for the upper and lower part of the body, head and arm protection pursuant to the list under Art. 12, Para. 1, Item 1 of the PPA (reserved on the ground of Art. 80, Para. 1 of the RAPPА).

3. За оповестяване на откриването на процедурата за сключване на рамково споразумение, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и ППЗОП, като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 26.03.2020 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2020-0023, а на 27.03.2020 г. и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2020/S 062-149399. На 05.05.2020 г. е публикувано в Официален вестник на Европейския съюз под номер 2020/S 087-208950 и последващо обявление за изменения или за допълнителна информация. В преписка под № 01467-2020-0023 е публикувано и Решение № 20-005-2 от 30.04.2020 г. за одобряване на обявление за изменение или допълнителна информация;

4. До изтичане на крайния срок за подаване на заявления, а именно до 16:30 часа на 18.05.2020 г., възложителят е получил 7 (седем) броя заявления, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-3696/ 13.04.2020 г. в 12:57 часа от „БУЛТЕКС 99“ ЕООД. Кандидатът участва за обособена позиция № 1;

4.2. Вх. № CD-DOC-4027/ 23.04.2020 г. в 10:21 часа от Кооперация „КООПЕРАТИВНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ИНВАЛИДИ „РАЛИЦА““. Кандидатът участва за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2;

4.3. Вх. № CD-DOC-4028/ 23.04.2020 г. в 10:27 часа от ТРУДОВО ПРОИЗВОДИТЕЛНА КООПЕРАЦИЯ НА ИНВАЛИДИТЕ „НЕДЯЛКО ЦАРЕВ“. Кандидатът участва за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2;

4.4. Вх. № CD-DOC-4051/ 23.04.2020 г. в 13:48 часа от „МАК - В“ ЕООД. Кандидатът участва за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2;

4.5. Вх. № CD-DOC-4686/ 18.05.2020 г. в 10:53 часа от КООПЕРАЦИЯ „ВОЕННОИНВАЛИД“. Кандидатът участва за обособена позиция № 1;

4.6. Вх. № CD-DOC-4765/ 18.05.2020 г. в 16:18 часа от „ТАШЕВ СЕЙФТИ ПРОДУКТС“ ЕООД. Кандидатът участва за обособена позиция № 2;

4.7. Вх. № CD-DOC-4766/ 18.05.2020 г. в 16:21 часа от „ОЛИМП ПРЕДПАЗНИ ЕКИПИРОВКИ“ ЕООД. Кандидатът участва за обособена позиция № 1.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на заявления, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за

3. For announcement on starting the procedure for conclusion of a Frame Agreement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the RAPPА as on 26.03.2020 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) was published on the Public Procurement Register under No. 01467-2020-0023 and on 27.03.2020 the Announcement was also in the Official Journal of the European Union under No. 2020/S 062-149399. On 05.05.2020 in the Official Journal of the European Union under No. 2020/S 087-208950 a subsequent Announcement for changes or additional information was published. The Decision No. 20-005-2 dated 30.04.2020 for approval of an Announcement for changes or additional information was published on the Public Procurement Register under file No. 01467-2020-0023;

4. Until the deadline for Applications submission and namely until 16:30 h on 18.05.2020 the Assignor has received 7 (seven) Applications registered as follows:

4.1. Inc. No. CD-DOC-3696/ 13.04.2020, at 12:57 h from BULTEX 99 EOOD. The participant participates for Detached lot 1;

4.2. Inc. No. CD-DOC-4027/ 23.04.2020, at 10:21 h from Cooperatsia Cooperativna Organizatsia na Invalidi Ralitsa. The participant participates for Detached lot 1 and Detached lot 2;

4.3. Inc. No CD-DOC-4028/ 23.04.2020, at 10:27 h from Trudovo Proizvoditelna Cooperatsia na invalidite Nedyalko Tsarev. The participant participates for Detached lot 1 and Detached lot 2;

4.4. Inc. No CD-DOC-4051/ 23.04.2020, at 13:48 h from MAK-V EOOD. The participant participates for Detached lot 1 and Detached lot 2;

4.5. Inc. No CD-DOC-4686/ 18.05.2020, at 10:53 h from Cooperatsia VOENNOINVALID. The participant participates for Detached lot 1;

4.6. Inc. No CD-DOC-4765/ 18.05.2020, at 16:18 h from TASHEV SAFETY PRODUCTS EOOD. The participant participates for Detached lot 2;

4.7. Inc. No CD-DOC-4766/ 18.05.2020, at 16:21 h from OLIMP PREDPAZNI EKIPIROVKI EOOD. The participant participates for Detached lot 1.

5. After expiration of the term for receiving Applications the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to

сключване на рамково споразумение, със Заповед № CD-ORD-2928/ 19.05.2020 г. на Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за сключване на рамково споразумение, в частта на предварителния подбор, като резултатите от своята дейност е отразила в Протокол от 01.06.2020 г.;

7. Протоколът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 01.06.2020 г.;

8. На основание чл. 22, ал. 1, т. 4 от ЗОП, Възложителят е взел свое Решение, отразено в т. 2 от Протокол № 517 от 03.06.2020 г., с което е обявил кандидатите, които ще бъдат поканени за участие в договарянето. Решението е влязло в сила, тъй като не е било обжалвано в законоустановения срок. Кандидатите, които Възложителят е поканил да подадат оферти и да участват в договарянето, са както следва:

8.1. За обособена позиция № 1:

„БУЛТЕКС 99“ ЕООД
КООПЕРАТИВНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА
ИНВАЛИДИ „РАЛИЦА“
ТРУДОВО ПРОИЗВОДИТЕЛНА КООПЕРАЦИЯ
НА ИНВАЛИДИТЕ „НЕДЯЛКО ЦАРЕВ“
КООПЕРАЦИЯ „ВОЕННОИНВАЛИД“
„ОЛИМП ПРЕДПАЗНИ ЕКИПИРОВКИ“ ЕООД

8.2. За обособена позиция № 2:

КООПЕРАТИВНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА
ИНВАЛИДИ „РАЛИЦА“
ТРУДОВО ПРОИЗВОДИТЕЛНА КООПЕРАЦИЯ
НА ИНВАЛИДИТЕ „НЕДЯЛКО ЦАРЕВ“

9. В указания в поканата краен срок за подаване на първоначални оферти, а именно до 16:30 часа на 21.07.2020 г., в деловодството на възложителя са получени 3 (три) броя оферти от поканените кандидати, които са регистрирани по реда на постъпването им, както следва:

9.1. Вх. № CD-DOC-7380/ 21.07.2020 г. → 09:45 часа от Кооперация „КООПЕРАТИВНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ИНВАЛИДИ „РАЛИЦА““ за участие в обществената поръчка по обособени позиции №№ 1 и 2;

9.2. Вх. № CD-DOC-7381/ 21.07.2020 г. → 09:48 часа от ТРУДОВО ПРОИЗВОДИТЕЛНА КООПЕРАЦИЯ НА ИНВАЛИДИТЕ „НЕДЯЛКО ЦАРЕВ“ за участие в обществената поръчка по обособени позиции №№ 1 и 2;

9.3. Вх. № CD-DOC-7382/ 21.07.2020 г. → 09:55

conduct the procedure for conclusion of a Frame Agreement with Order No. CD-DOC-2928/ 19.05.2020 of Petr Holakovský – Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD;

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement in the part of preliminary selection as the results of its activity have been presented in Minutes dated 01.06.2020;

7. On 01.06.2020 the Minutes of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. On the grounds of Article 22, Para.1, Item 4 of the PPA the Assignor has taken his decision under Item 2 of Minutes No. 517 dated 03.06.2020 by virtue of which has announced the participants who shall be invited to participate in the negotiation. The Decision has come into effect as it has not been appealed in the statutorily established term. The Assignor has invited the following participants to submit offers:

8.1. For Detached lot 1:

BULTEX 99 EOOD
Cooperatsia Cooperativna Organizatsia na Invalidi Ralitsa
Trudovo Proizvoditelna Cooperatsia na invalidite Nedyalko Tsarev
Cooperatsia VOENNOINVALID
OLIMP PREDPAZNI EKIPIROVKI EOOD

8.2. For Detached lot 2:

Cooperatsia Cooperativna Organizatsia na Invalidi Ralitsa
Trudovo Proizvoditelna Cooperatsia na invalidite Nedyalko Tsarev

9. In the appointed in the Invitation deadline for submitting offers namely until 16.30 h. on 21.07.2020 at the Registry office of the Assignor have been received 3 (three) offers by the invited candidates, which have been registered in the way of their submission as follows:

9.1. Inc. No. CD- DOC-7380/ 21.07.2020 at 09:45 h from Cooperatsia Cooperativna Organizatsia na Invalidi Ralitsa for participation under Detached lots 1 and 2;

9.2. Inc. No. CD-DOC-7381/ 21.07.2020 at 09:48 h from Trudovo Proizvoditelna Cooperatsia na invalidite Nedyalko Tsarev for participation under Detached lots 1 and 2;

9.3. Inc. No. CD-DOC-7382/ 21.07.2020 at 09:55

часа от „БУЛТЕКС 99“ ЕООД за участие в обществената поръчка по обособени позиции № 1.

10. Комисията е отворила получените оферти в присъствието на представители на участниците на свое публично заседание, проведено на 22.07.2020 г.

11. След отварянето на офертите на участниците комисията е извършила всички правно установени действия по преглед на офертите, провеждане на договаряне с участниците, отразяване на направените предложения и постигнатите договорености с всеки участник в отделен протокол. Всички свои действия по тази точка комисията е отразила в съответните протоколи от постигнатите договорености с участниците от следните дати: 11.08.2020 г. и 18.09.2020 г., както и в своя доклад по чл. 67, ал. 6 от ППЗОП от 28.09.2020 г.;

12. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 28.09.2020 г.;

13. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за сключване на рамково споразумение в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателния доклад на комисията, е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PostedTenders.aspx?tenderId=147013&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

Р Е Ш И:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за сключване на рамково споразумение, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

1. За обособена позиция № 1:

1-во място – ТРУДОВО ПРОИЗВОДИТЕЛНА

h from BULTEX 99 OOD for participation under Detached lot 1.

10. On its opened session held on 22.07.2020 in the presence of the candidates' representatives the Commission has opened the received offers;

11. After having opened the offers of the candidates the Commission has fulfilled all legally established activities over revision of the offers, conducting negotiations with the invited candidates, reporting the submitted proposals and the reached negotiations with each candidate in separate Minutes. All the activities under the present Item the Commission has presented under the respective Minutes from the negotiations reached with the candidates dated as follows: 11.08.2020 and 18.09.2020, as well as in its Report pursuant to Art. 67, Para. 6 of the RAPPА dated 28.09.2020;

12. On 28.09.2020 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

13. The address of the electronic file on conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Report have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PostedTenders.aspx?tenderId=147013&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

1. For Detached lot 1:

FIRST PLACE: Trudovo Proizvoditelna

КООПЕРАЦИЯ НА ИНВАЛИДИТЕ „НЕДЯЛКО ЦАРЕВ“, със стойност за доставка за 1 пълен комплект стоки – 142,00 лева без ДДС.

П-ро място – Кооперация „КООПЕРАТИВНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ИНВАЛИДИ „РАЛИЦА““, със

стойност за доставка за 1 пълен комплект стоки – 150,50 лева без ДДС.

2. За обособена позиция № 2:

I-во място – ТРУДОВО ПРОИЗВОДИТЕЛНА КООПЕРАЦИЯ НА ИНВАЛИДИТЕ „НЕДЯЛКО ЦАРЕВ“, с комплексната оценка – 98,19 точки.

П-ро място – Кооперация „КООПЕРАТИВНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ИНВАЛИДИ „РАЛИЦА““, с комплексна оценка - 93,67 точки.

II. Определя за изпълнители по рамково споразумение класираните от първо до второ място участници по обособени позиции:

1. За обособена позиция № 1:

ТРУДОВО ПРОИЗВОДИТЕЛНА КООПЕРАЦИЯ НА ИНВАЛИДИТЕ „НЕДЯЛКО ЦАРЕВ“

Кооперация „КООПЕРАТИВНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ИНВАЛИДИ „РАЛИЦА““

2. За обособена позиция № 2:

ТРУДОВО ПРОИЗВОДИТЕЛНА КООПЕРАЦИЯ НА ИНВАЛИДИТЕ „НЕДЯЛКО ЦАРЕВ“

Кооперация „КООПЕРАТИВНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ИНВАЛИДИ „РАЛИЦА““

III. С класираните от първо до второ място участници по всяка обособена позиция да бъдат сключени рамкови споразумения.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи рамкови споразумения с участниците, класирани от първо до второ място по всяка обособена позиция, като подпише самостоятелно всяко рамково споразумение и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за сключване на рамково споразумение посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

1. „БУЛТЕКС 99“ ЕООД за участие по обособена позиция № 1, поради следните причини и мотиви:

Техническото предложение, част от офертата за участие, подадена от „БУЛТЕКС 99“ ЕООД, в частност представените коригирани мостри, не отговарят на предварително обявените условия на поръчката, поради несъответствие на предлаганите мостри с изискванията на възложителя, посочени в документацията за поръчката.

Причините и мотивите за отстраняването на участника по обособена позиция № 1 от предмета на поръчката са подробно изложени в Доклада на

Cooperatsia na invalidite Nedyalko Tsarev with a value for a full set of items in amount of BGN 142,00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: Cooperatsia Cooperativna Organizatsia na Invalidi Ralitsa with a value for a full set of items in amount of BGN 150,50 VAT exclusive.

2. Detached lot 2:

FIRST PLACE: Trudovo Proizvoditelna Cooperatsia na invalidite Nedyalko Tsarev with a complex assessment in amount of 98,19 points;

SECOND PLACE: Cooperatsia Cooperativna Organizatsia na Invalidi Ralitsa with a complex assessment in amount of 93,67 points.

II. Determines as Assignees of the Frame Agreement the candidates ranked first to second place under each Detached lot:

1. For Detached lot 1:

Trudovo Proizvoditelna Cooperatsia na invalidite Nedyalko Tsarev

Cooperatsia Cooperativna Organizatsia na Invalidi Ralitsa

2. For Detached lot 2:

Trudovo Proizvoditelna Cooperatsia na invalidite Nedyalko Tsarev

Cooperatsia Cooperativna Organizatsia na Invalidi Ralitsa

III. Frame Agreements shall be concluded with the candidates ranked first to second place under each Detached lot.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude Frame Agreements with the candidates ranked first to second place, as signing individually each Frame Agreement and its appendixes, which require the Assignor's signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for conclusion of a Frame Agreement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report:

1. BULTEX 99 OOD for participation under Detached lot 1 due to the following reasons and motives:

The Technical proposal, part of the offer submitted by BULTEX 99 OOD, in particular the presented adjusted samples, do not meet the preannounced conditions of the procurement due to inconsistency of the proposed samples with the requirements of the Assignee indicated in the public procurement documentation.

The reasons and motives for elimination of the candidate for the Detached lot 1 are detailed in the Commission's Report as the Assignor fully

<p>комисията, като възложителят изцяло възприема констатациите и изводите, изложени в него. С оглед установеното по-горе, „БУЛТЕКС 99“ ЕООД се отстранява от участие в настоящата процедура за обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП. VI. Упълномощава Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа. VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>adopts the findings and conclusions set out therein. In view of the abovementioned, BULTEX 99 OOD shall be eliminated from participation in this procedure for Detached lot 1 on the grounds of Art. 107, Item 2, letter (a) of the PPA. VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova, to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers. VII. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova, to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Душан Рибан</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Dušan Ryban</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 14 от Протокол № 531 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 30.09.2020 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 14 of Protocol No. 531 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 30.09.2020. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

заличено на основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

Румяна Христова/ Romyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB